

August 13, 1974

**Memorandum, Information for the President of
Brazil, No. 055/74 from the National Security Council**

Citation:

"Memorandum, Information for the President of Brazil, No. 055/74 from the National Security Council", August 13, 1974, Wilson Center Digital Archive, Centro de Pesquisa e Documentação de História Contemporânea do Brasil (CPDOC), Azeredo da Silveira Archive, AAS1974.o8.15 mre/pn [1/661]. Obtained and translated by Fundação Getúlio Vargas. <https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/116915>

Summary:

Outline of the government of Brazil's decision to acquire all phases of the cycle of production of nuclear fuel through cooperation with a foreign government, in this case the Federal Republic of Germany. Reference is made to the need to develop uranium enrichment technology in accordance with the 1967 nuclear policy, which had not yet been implemented.

Credits:

This document was made possible with support from Carnegie Corporation of New York (CCNY)

Original Language:

Portuguese

Contents:

Original Scan
Translation - English

AAS. 1974. 08. 15
maelpn

SECRETARIA

#/SG/DEC

AVISO Nº 274/74

Brasília - DF,

Em 15 de agosto de 1974.

Senhor Ministro

Tenho a honra de dirigir-me a Vossa Excelência a respeito da Informação nº 0181-SECRETA, de 29 de julho de 1974, desse Ministério.

O assunto contido no referido documento versa sobre a cooperação, no campo industrial das atividades ligadas ao aproveitamento da energia nuclear, entre o BRASIL e a REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA e deu origem à Exposição de Motivos nº 055/74, de 13 de agosto de 1974, desta Secretaria-Geral, na qual o Excelentíssimo Senhor Presidente da República deu o seguinte despacho:

"Aprovo

Em 13 Ago 74"

Dando cumprimento à determinação presidencial, passo às mãos de Vossa Excelência cópia da citada Exposição de Motivos.

Aproveito a oportunidade para renovar a Vossa Excelência os protestos de elevada estima e distinta consideração.

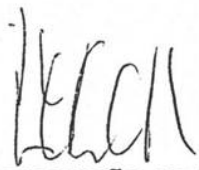

General-de-Divisão HUGO DE ANDRADE ABREU



Secretário-Geral do Conselho de Segurança Nacional

A Sua Excelência

Embaixador ANTÔNIO FRANCISCO AZEREDO DA SILVEIRA

DD Ministro das Relações Exteriores

AAS 1974.08.15
mte/ypnBrasília - DF,
Em 13 de agosto de 1974.

EXPOSIÇÃO DE MOTIVOS Nº 055/74


Em 13 ago 74


EXCELENTÍSSIMO SENHOR PRESIDENTE DA REPÚBLICA

Tenho a honra de dirigir-me a Vossa Excelência a respeito da Informação nº 0181-SECRETA, de 29 de julho de 1974, do Ministério das Relações Exteriores, que versa sobre a cooperação, no campo industrial das atividades ligadas ao aproveitamento da energia nuclear, entre o BRASIL e a REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA.

A propósito do assunto esta Secretaria-Geral verificou que:

- As Diretrizes para a Política Nacional de Energia Nuclear, aprovadas em 1967 e ainda em vigor, prevêem como objetivos permanentes, entre outros:

"Estimular e ampliar a infra-estrutura industrial visando à sua participação mais intensa nos programas de construção de reatores e na fabricação de equipamentos e instrumentos necessários."

"Dinamizar o intercâmbio técnico-científico com outros países, no campo da energia nuclear, especialmente com os países mais desenvolvidos."

- Em 1969, o BRASIL e a REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA firmaram um Acordo Geral sobre cooperação nos setores da pesquisa científica e do desenvolvimento tecnológico. Com base neste instrumento, foram

CONTINUAÇÃO DA EXPOSIÇÃO DE MOTIVOS Nº 055 /74-2.

assinados ajustes setoriais, visando à cooperação no setor do emprego da energia nuclear para fins pacíficos, a saber:

- Convênio sobre Pesquisas Geológicas e Geofísicas nos Estados de MINAS GERAIS e ESPÍRITO SANTO (1970).
- Convênio Especial entre a Comissão Nacional de Energia Nuclear (CNEN) e o Centro de Pesquisa Nuclear de JÜLICH sobre cooperação científica e tecnológica (1971).
- Convênio Especial sobre cooperação nos campos da Pesquisa e do Desenvolvimento Tecnológico entre o Conselho Nacional de Pesquisas e o Centro de Pesquisa Nuclear de JÜLICH (1971).
- Com a Exposição de Motivos nº 245/74, de 23 de abril de 1974, o Ministério das Minas e Energia, após fazer uma apreciação geral sobre a situação e as perspectivas do enriquecimento de urânio no mundo e no País, solicitou autorização presidencial para que a Comissão Nacional de Energia Nuclear (CNEN) promovesse entendimentos com países em condições de se associarem ao BRASIL num empreendimento conjunto, com o objetivo de instalar, em território brasileiro, uma usina para obtenção de urânio enriquecido.
- A apreciação da proposta apresentada pelo Ministério das Minas e Energia resultou na Exposição de Motivos nº 030, de 6 de maio de 1974, desta Secretaria-Geral, aprovada pelo Excelentíssimo Senhor Presidente da República, da qual se extraem as seguintes conclusões:

"O enriquecimento de urânio constitui etapa de suma importância no ciclo do combustível nuclear, assunto que se reveste da maior relevância para os interesses da Segurança Nacional."

CONTINUAÇÃO DA EXPOSIÇÃO DE MOTIVOS Nº 055/74

15/10/74 - 3.

"A linha de atuação proposta pelo Ministério das Minas e Energia, no que concerne à instalação, no País, de uma usina para enriquecimento de urânio, corresponde, indiretamente, a uma definição quanto ao tipo de reatores de potência a ser, básica e prioritariamente, adotado pelo BRASIL. Tal orientação está ajustada a decisões anteriores do Governo e não conflita com a Política Nacional de Energia Nuclear."

- Através da informação citada como origem, o Ministério das Relações Exteriores leva ao conhecimento do Excelentíssimo Senhor Presidente da República o resultado das negociações preliminares, considerando que existem promissoras possibilidades de cooperação no campo nuclear que permitiriam estendê-la do campo científico e da pesquisa, já em desenvolvimento, para o terreno industrial.

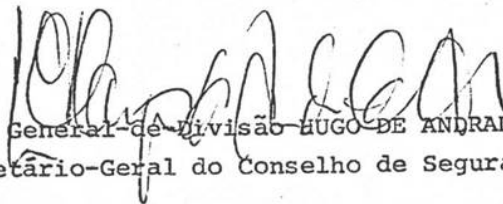
Esta Secretaria-Geral após estudar o assunto chegou às seguintes conclusões:

- As negociações que vêm sendo realizadas entre o BRASIL e a REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA, decorrem de decisão presidencial anterior, autorizando entendimentos destinados a alcançar, com a cooperação de países de tecnologia mais adiantada, o aceleração dos projetos brasileiros no setor nuclear.
- Os resultados das gestões feitas com os representantes alemães são da maior importância. Se a colaboração binacional vier a abranger todos os itens relacionados e o programa de cooperação for implementado na forma proposta, o BRASIL terá alcançado, em prazo relativamente curto, solução altamente satisfatória para o problema do aproveitamento da energia nuclear.
- A efetivação da cooperação, nos termos ajustados, se afigura como uma iniciativa de maior transcendência para os interesses da Segurança Nacional.

CONTINUAÇÃO DA EXPOSIÇÃO DE MOTIVOS Nº 055/74 - 4.

Ao submeter o assunto à elevada consideração de Vossa Excelência esta Secretaria-Geral pede vênias para sugerir que, caso aprovadas as conclusões acima, delas seja dado conhecimento aos Ministérios das Relações Exteriores e das Minas e Energia.

Aproveito a oportunidade para renovar a Vossa Excelência os protestos do meu mais profundo respeito.



General de Divisão HUGO DE ANDRADE ABREU
Secretário-Geral do Conselho de Segurança Nacional

Aviso no. 274/74

Brasília, DF - August 13 1974

Mr. Minister,

I have the honor to address Your Excellency regarding Information nº 0181-SECRET, dated July 29 1974, from this Ministry.

That document dealt with the cooperation between Brazil and the Federal Republic of Germany in the industrial field of activities linked to the use of nuclear energy and was at the origin of Exposição de Motivos no. 55/74, dated August 13 1974, from this General Secretariat, on which the President of the Republic took the following decision:

"Approved" - August 13 1974

In compliance with presidential orders, I convey to Your Excellency a copy of the above mentioned Exposição de Motivos.

I avail myself of this opportunity to renew the assurances of high esteem and consideration.

(Signed) General Hugo de Andrade Abreu
General Secretary of the National Security Council

[Attachment]

Exposição de Motivos no. 055/74

Brasília, DF - August 13 1974

To His Excellency the President of the Republic

I have the honor to address Your Excellency with respect to Information no. 0181-SECRET, dated July 1974, from the Ministry of External Relations, on cooperation in the industrial field of activities linked to the use of nuclear energy, between Brazil and the Federal Republic of Germany.

With regard to this matter, this General Secretariat found out that:

□□□ The Guidelines for the National Nuclear Energy Policy, approved in 1967 and still in force, envisage as permanent objectives, among others:

□□

"To stimulate and expand the industrial infrastructure with a view to its more intensive participation in the programs of reactor construction and manufacture of the necessary equipment and instruments."

"To accelerate technical and scientific exchange with other countries, in the field of nuclear energy, especially with more developed countries."

□□□ 1969, Brazil and the Federal Republic of Germany signed a General Agreement on cooperation in the sectors of scientific research and technological development. Based on this instrument, sectoral agreements were signed, with a view to cooperation in the sector of the use of nuclear energy for peaceful purposes, namely:

. An Agreement on Geological and Geophysical Research in the States of Minas Gerais and Espírito Santo (1970).

. A Special Convention between the National Nuclear Energy Commission (CNEN) and the Jülich Nuclear Research Center on scientific and technological cooperation (1971).

. A Special Convention on cooperation in the fields of Research and Technological Development between the National Research Council and the Jülich Nuclear Research Center (1971).

. By Exposição de Motivos no. 245/74, dated April 23 1974, the Ministry of Mines and Energy, following a general appraisal of the situation and the prospects for uranium enrichment in the world and in the country, requested presidential permission for the National Nuclear Energy Commission (CNEN) to promote understandings with countries in a position to join Brazil in a joint endeavor with the aim of installing, on Brazilian soil, a plant to obtain enriched uranium.

. The examination of the proposal presented by the Ministry of Mines and Energy resulted in Exposição de Motivos no. 030, dated May 6 1974, from this General Secretariat, approved by His Excellency the President of the Republic, from which the following conclusions can be extracted:

□□

"Uranium enrichment constitutes an extremely important stage in the nuclear fuel cycle, a subject of high significance for the interests of national security".

"The line of action proposed by the Ministry of Mines and Energy, regarding the installation, in the country, of a uranium enrichment plant, corresponds indirectly to the type of power reactors to be basically and with priority adopted by Brazil. Such a line of action is compatible with previous decisions by the Government and does not conflict with the National Nuclear Energy Policy".

"By means of the Information mentioned as the origin, the Ministry of External Relations conveys to His Excellency the President of the Republic the result of preliminary negotiations and considers that there are promising possibilities of cooperation in the nuclear field that would allow its extension from the scientific and research field, already under development, to the industrial field.

After studying the matter, this General Secretariat came to the following conclusions:

□ Negotiations under way between Brazil and the Federal Republic of Germany stem from prior presidential decision allowing understandings aiming at achieving, with the cooperation of countries possessing more advanced technology, the speeding up of Brazilian projects in the nuclear sector.

. The results of demarches with the German representatives are of the highest importance. If the bi-national collaboration comes to encompass all items listed and the cooperation program is implemented in the proposed way, Brazil will attain, in a relatively short delay, a highly satisfactory solution for the problem of the use of nuclear energy.

. The implementation of the cooperation, according to the agreed terms, appears as an initiative of extreme importance for the interests of National Security.

□□

In submitting the matter to the high consideration of Your Excellency, this General Secretariat suggests that, in case the above suggestions are approved, they be conveyed to the Ministries of External Relations and of Mines and Energy.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my deepest respect.

(Signed) General Hugo de Andrade Abreu
General Secretary of the National Security Council.

